

# FESTES



## del rei En Jaume

787è Aniversari del Desembarcament  
Santa Ponça, de l'1 a l'11 de setembre 2016

il·lustració de FernandezCoca.com



Ajuntament de  
Calvià Mallorca

[calvia.com](http://calvia.com)



## Saludo del alcalde

Estimados vecinos y vecinas,

Para alegría de todos, llegan un año más las Festes del Rei en Jaume de Calvià. Son las segundas fiestas que yo vivo como alcalde del municipio y tengo que decir que, si como vecino ya es un placer participar, como alcalde me siento especialmente orgulloso, porque tengo la suerte de representar institucionalmente a los calvianers y calvianeras en un evento de una significación muy especial, tanto desde un carácter histórico como desde nuestro Calvià de hoy.

Hoy Calvià es uno de los destinos turísticos más relevantes de Europa, pero hace 787 años el contexto histórico era bien diferente. Nuestras costas fueron entonces el escenario donde empezó un proceso fundamental para el futuro de Mallorca y de las otras islas hermanas. La llegada de nuevos pobladores y toda su aportación cultural, económica, lingüística y religiosa, transformó nuestras islas y supuso el inicio lejano de lo que somos ahora. Tomar conciencia de nuestra historia, saber quiénes somos y de dónde venimos nos tiene que ayudar a entendernos hoy y reivindicar nuestro futuro desde la cohesión de todos los que formamos el Calvià del siglo XXI.

La ocasión de estas fiestas puede ayudarnos a mirar este presente y futuro desde la convivencia, desde el sentimiento y orgullo de ser calvianer o calvianera.



Este año las Festes del Rei en Jaume tienen la pretensión de ser más vistosas que nunca, unos días con un programa que quiere ser atractivo para todos, niños y niñas, jóvenes, adultos y mayores.

Con la satisfacción de poder compartir una nueva edición de festes del Rei en Jaume con todas y todos vosotros, recibid mis deseos de alegría para estos días festivos que llegan. Que en compañía de la familia y los amigos los puedan vivir intensamente.

Espero que nos podamos encontrar, disfrutando de las Festes del Rei en Jaume y compartir así los momentos de alegría y convivencia que nos regalamos.

¡Que paséis unas buenas Festes del rei En Jaume!

**Alfonso Rodríguez Badal**  
*Alcalde de calvià*

## Saludo de la concejala

Para mi es una satisfacción, junto con el alcalde, presentar a los vecinos y vecinas de Calvià este programa de fiestas, que desde Cultura hemos preparado con muchas ganas e ilusión, y que este año incluye un buen número de novedades en un calendario festivo y lleno de propuestas.

En primer lugar, queremos destacar la recuperación de un gran concierto, que estrenaremos con el cantante Antonio Orozco, y que se ha programado al principio de las fiestas para abrir boca y animar a la juventud. También habrá novedades en la ermita de la Piedra Sagrada, que acogerá la representación de la obra teatral la gran aventura de Jaume I, escrita por Carlos Garrido e interpretada por Rodo Gener. Finalmente, inauguramos esta edición con la exposición de fotografías de las Festes del Rei en Jaume del año pasado, que la gente podrá visitar en la sala de exposiciones del edificio consistorial.

¡Cuidado! Esto sólo son las novedades, hay mucho más. En primer lugar: los actos tradicionales y que son la esencia de las fiestas, desde el acto institucional en la Cruz del Desembarco hasta los fuegos artificiales que ponen el broche final, pasando por la presentación de los reyes, el ball dels escamots, la cena en los campamentos y los desfiles y batallas entre moros y cristianos.



Pero las Fiestas del rei En Jaume también serán teatro, cine, música y deporte, sin olvidar la tradicional trobada de gegants, que este año celebra la decimoséptima edición, y las espectaculares torres humanas que levantarán los castellers de mallorca. Creo que el menú es bueno y todos estáis invitados. Mi deseo no es otro que los calvianers y calvianeras se sientan llamados a participar en las fiestas, no sólo para disfrutar de momentos de alegría y de recreo, bien necesarios, por otra parte, sino también para afianzar nuestros lazos como vecinos y nuestra cohesión como pueblo. Ya contamos los días para que empiecen, os espero a todos y todas. ¿Vendréis? ¡Allí nos encontraremos!

Buenas Festes del rei En Jaume 2016!

**Nati Francés Gárate**

*Teniente de alcalde delegada de cohesión social e igualdad*

# PROGRAMA

## SEPTIEMBRE

### JUEVES 1

■ 18 h

#### Inauguración de la exposición de fotografías FrEJ' 15

Exposición de una selección de fotografías de las actividades que se hicieron en el marco de las Fiestas del rei En Jaume de 2015. Fotografías: Cristóbal M. Varón.

La exposición permanecerá abierta hasta el 30 de noviembre.

**Lugar:** Sala de Exposiciones del Ajuntament de Calvià.

■ 20 h

#### Actos conmemorativos del 787º Aniversario del desembarco del rei En Jaume



Asistirán las primeras autoridades autonómicas y municipales.

El acto incluirá la lectura del pregón de fiestas.

**Lugar:** Cruz de Santa Ponça



■ 22 h

#### Cine en la playa

Al aire libre en catalán.

*Del revés*

**Lugar:** plaza Pinada de Santa Ponça

Colabora: Consell de Mallorca y Arxiu del so i de la imatge

### VIERNES 2

■ 20.30 h

#### Crazy Run



Una carrera muy especial porque el objetivo no es sólo correr; también queremos pasarlo bien, divertirnos y conocer gente. Y al acabar, una Crazy party para olvidar el esfuerzo en la plaza Pinada de Santa Ponça.

Información e inscripciones: [www.entradium.com](http://www.entradium.com), [www.crazyrun.es](http://www.crazyrun.es) o en Departamento de Cultura (971 139 181).

### SÁBADO 3

■ 19.30 h

Entrega de estandartes y presentación de los reyes de las fiestas



Espectáculo teatral y musical en el que participarán representantes de todas las colles de las Fiestas del rei En Jaume 2016, la Banda Municipal de Música de Calvià y los Cavallers de Calvià.

Un espectáculo escrito y dirigido por Bartomeu Ignasi Oliver i Vidal y que será la presentación de los reyes de las Fiestas del rei En Jaume 2016.

**Lugar:** plaza Pinada de Santa Ponça

# Crazy RUN

La auténtica carrera  
**FLUORESCENTE**

2 Septiembre, Calvià

**Santa Ponça**

Festes  
**Rei en Jaume**

**4 km de carrera llena  
de música, luz y color**

**Donde la fiesta  
comienza al llegar a meta**

Organiza:

**Reality  
Experience**



Colabora:



Puntos de Venta:

DEPARTAMENTO  
DE CULTURA  
**AYUNTAMIENTO  
DE CALVIÀ**

**NORMA**  
*Comies*  
PALMA

**entradium**

[www.entradium.com](http://www.entradium.com)



**Síguenos en redes**

[www.crazyrun.es](http://www.crazyrun.es) - [facebook.com/laCrazyRun](https://facebook.com/laCrazyRun)

# antonio orozco en concierto

tour destino



presentando su  
nuevo disco  
**destino**



 antonioorozco.com

 CLIPPER'S  
LIVE

Organiza  CLIPPER'S  
LIVE

Empresa oficial  dial

Gira patrocinada por  miró

 Fluchos

**SÁBADO 3 DE SEPTIEMBRE 22:00H**  
RECINTO FERIAL EL MOLINO DE CALVIÀ

calvià.com



Ajuntament de  
Calvià Mallorca

 RUBIO PRODUCCIONS  
CULTURA ESPECTACLES COMUNICACIÓ

ZOOMUSIC

Precio residentes: 15€ / Precio no residente: 25€+ gastos de gestión.  
PUNTOS DE VENTA: Departamento de Cultura Ajuntament de Calvià 971 139 181,  
Palma; Discos J'OH, Maracor; Baba Discos, Inca; Baba Discos

■ **A continuación de la entrega**  
**Concierto La joia en el si de la mar**



La Banda Municipal de Música de Calviá, dirigida por Josep Oliver Rubio, interpretará esta obra creada especialmente para la Fiesta con texto de Bartomeu Ignasi Oliver i Vidal y musicada por Mario Errea. Narrador: Gaspar Servera / Solista: Joana Oliver Rubio La obra nos narra los hechos acontecidos durante la conquista de Mallorca el año 1229 y que protagonizaron las tropas cristianas con el rey Jaime I al frente.  
**Lugar: plaza Pinada de Santa Ponça**

**CONCIERTO**  
**ANTONIO OROZCO**  
**22 h Artista invitado**  
**22.30 h Antonio Orozco**



Llega a Calviá uno de los cantantes y compositores más prolíficos del pop-rock español. Un concierto potente que no te puedes

perder, con precios especiales para los calvianers. Entradas residentes: 15€ Entradas no residentes: 25€ + gastos de gestión Lugar de venta: Residentes: Departamento de Cultura (971 139 181) o No residentes: Discos OH! y BABA Discos.  
**Lugar: Recinto Ferial el Molino de Calviá**

**DOMINGO 4**  
 ■ **18.30 h**  
**XVII Trobada de gegants**



Plantada de gegants en la plaza Pinada de Santa Ponça, pasacalle en la Gran Vía Puig de Galatzó y presentación y baile de gegants en la plaza Pinada.

■ **21.30 h**  
**Ballada popular con Estol de Ponent y Música Nostra**



**Lugar: plaza Pinada de Santa Ponça**

**LUNES 5**  
 ■ **10 h a 20 h**  
**Kingdom Skate Contest**



Competición matinal para menores de edad y competición senior por la tarde. Exhibición Adrián del Campo y Juan Algora, de Madrid.  
 Información y inscripciones: Benjamín 656 262 986 o kingdomskateboardshop@gmail.com  
**Lugar: pista de patinaje del polideportivo de Santa Ponça**

■ 18 h

**Taller de manualidades infantil**



Para niños de 6 y 12 años. Habrán monitores. Organiza: Consell de Mallorca.

**Lugar: plaza Pinada de Santa Ponça.**

■ 20 h

**Fiesta infantil de la espuma y discoteca infantil**



Para niños de 6 a 12 años. Los niños que participen tienen que estar vigilados por un adulto.

**Lugar: plaza Pinada de Santa Ponça**

**MARTES 6**

■ 18 h

**Juegos medievales**

Para niños entre 6 y 12 años. Habrá monitores. Organiza: Consell de Mallorca

**Lugar: pinada de Santa Ponça**

■ 20.30 h

**Castellers: con la colle Castellers de Mallorca y Al·lots de Llevant**



Los castells, verdaderas obras humanas que se construyen desde hace más de doscientos años, vuelven a Calvià para alzar castells de diversa complejidad.

**Lugar: plaza Pinada de Santa Ponça**

■ 22 h

**Correfoc**



Espectáculo que transformará el paseo en un encuentro de demonios y seres mitológicos y extraordinarios que nos harán correr a su ritmo, un ritmo infernal.

**Lugar: Paseo de la playa de Santa Ponça (c/ Balneari)**

**MEDIDAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LOS PARTICIPANTES:**

▶ Vestimenta recomendada: ropa vieja (no inflamable, de algodón y con mangas), pantalones largos, gorro o gorra, pañuelo de algodón en el cuello y zapatos flexibles y cerrados (deportivos).

▶ No tiréis agua.

No situéis a los niños en las primeras filas del correfoc.

▶ No traigáis ni utilicéis productos pirotécnicos particulares durante la Nit de Foc.

▶ Respetad las figuras pirotécnicas, sus portadores y a los músicos y no obstaculizarles el paso.

▶ Obedeced las indicaciones de la Organización, de los servicios de orden público así como sanitarios.

▶ En el caso de sufrir quemaduras, dirigios inmediatamente a los puntos de asistencia sanitaria (Protección Civil y ambulancia).

▶ Los cristales de las gafas y las cámaras se pueden dañar con las chispas.

▶ El público que participa en la Nit de Foc es el responsable primero y único de los accidentes que puede haber en el caso que no se cumplan las recomendaciones y las medidas indicadas.

▶ La zona de tránsito del correfoc es el paseo de la playa: c./Balneari y Plaza Pineda. El Ayuntamiento no se hace responsable de los accidentes que puedan producirse en lugares distintos a éste.



■ **23.30 h**  
**Concierto en la plaza: Boc**



Músicas y ritmos tradicionales. Desde 2009, Boc nos hace bailar a ritmo de folk con influencias de alrededor del mundo e influencias del hardcore, new age, metal, ska, etc.

Hora de finalización: 1 h.

**Lugar: plaza Pinada de Santa Ponça**

---

## MIÉRCOLES 7

■ **18 h**  
**Juegos deportivos**

Para niños entre 6 y 12 años. Habrá monitores.

Organiza: Consell de Mallorca

**Lugar: pinada de Santa Ponça**

■ **21 h**  
**Teatro La gran aventura de Jaume I**

Rodo Gener da vida a Jaume I, un hombre profundamente humano más partidario del pacto que de la violencia, creada a partir de textos del Llibre dels Fets.

Música: Mariona Forteza  
Adaptación y dirección: Carlos Garrido.

Iluminación: Dominic Hull

**Lugar: ermita de la Piedra Sagrada.** A las 20.30 h

habrá servicio de autocar desde la rotonda de la Pinada de Santa Ponça, ida y vuelta. Plazas limitadas. Tel. reservas: 971 139 181

■ **22 h**  
**Cine**



*Spectre (007)*

**Lugar: plaza Pinada de Santa Ponça**

---

## JUEVES 8

■ **12 h a 00 h**  
**Mercado medieval**



Programa infantil y familiar durante todo el día.

**Lugar: paseo de la playa de Santa Ponça (c/ Balneari) y av. Rei Jaume I**

■ **19 h**  
**Ruta teatralizada "Les petjades del rei En Jaume"**

Actores y músicos nos guiarán por los lugares calvianeros relacionados con el desembarco del rei En Jaume.

Dramaturgia: Associació Embruixart

Música en directo: Asso-

ciació Cultural i Musical Pere Josep Cañellas  
Concentració: Cruz de Santa Ponça.

Información e inscripciones: Departamento de Cultura, tel. 971 139 181 (plazas limitadas).

Se recomienda llevar zapatos cómodos y agua.

■ **22 h**  
**Noche de Humor: Álvaro Carrero y Txabi Franquesa**  
**Lugar: plaza Pinada de**



Santa Ponça

---

## VIERNES 9

■ **de 12 a 00 h**  
**Mercado medieval**

Programa infantil y familiar durante todo el día.

**Lugar: paseo de la playa de Santa Ponça (c/ Balneari) y av. Rei Jaume I**

■ 20 h

**Desfile moro**

**Ball dels escamots antes del desfile**



Itinerario: desde la plaza Pinada de Santa Ponça pasando por la Gran Vía Puig de Galatzó hasta la rotonda y vuelta hasta la oficina de Turismo.

■ 21.30 h

**Cena en los campamentos. Pa i taleca**



Concurso de decoración de mesas y tiendas medievales en los campamentos.

**Lugar:** pinada de Santa Ponça

■ 22.30 h

**Concierto Álvarez d' Rock, La Movida Band y Without String**



Hora de finalización: 3 h

## SÁBADO 10

■ 9 h

**II Trobada popular nordic walking**

Información e inscripciones: [info@nordicwalkingpalma.com](mailto:info@nordicwalkingpalma.com) o el mismo día a las 8 h. en la plaza Pinada de Santa Ponça.

**Lugar y hora de concentración:** 8.30 h en la plaza Pinada de Santa Ponça

■ 10.30 h

**Master Class Aquagym Beach**

Hora y lugar de concentración: 10 h playa de Santa Ponça.

Información e inscripciones: web Club de Natació Calvià [www.cncalvia.es](http://www.cncalvia.es) o el mismo día de 10 h a 11.30 h en la playa de Santa Ponça

**XXII Travesía de natación Badia de Santa Ponça**



Hora y lugar de concentración: 10.30 h, playa de Santa Ponça

Información e inscripciones: web Club de Natació Calvià [www.cncalvia.es](http://www.cncalvia.es) o el mismo día de 10.30 h a 11.30 h en la playa de Santa Ponça

Recogida de gorros de 10.30 h. a 11.30 h. en la playa de Santa Ponça  
Inicio travesía corta 12 h.  
Inicio travesía larga 12,30 h.

■ 12 h a 00 h

**Mercado medieval**

Programa infantil y familiar durante todo el día.

**Lugar:** paseo de la playa de Santa Ponça (c/ Balneari) y av. Rei Jaume I

■ 17.30 h

**Concentración de las tropas moras, desembarco de los cristianos y primera batalla**



**Lugar:** Cruz de Santa Ponça

**Desfile de moros y cristianos**

Recorrido: inicio en la Cruz de Santa Ponça, batalla en el caló de'n Pellisser, avenida Rei Jaume I y Gran Vía Puig de Galatzó.

**Batalla final**

Antes de la batalla final se hará el Ball dels Escamots  
**Lugar:** playa de Santa Ponça



### ■ 22 h

**Concierto Los 40 con los DJ Dani Moreno (el Gallo) y San Bernardino del programa *Anda Ya!* Además, Dj Xavi Reina, Joan de Son Rapinya, Isaac León y Romy Low.**

**2B2 con los DJ locales Ashley, Toni Bauzà y Kevin Rams&Suasi.**

Los 40 vuelven a montarte la fiesta de final de verano en la playa de Santa Ponça: grupos, DJ, mucha música para bailar, la playa y tus colegas... ¿Qué más puedes pedir?

**Lugar: plaza Pinada de Santa Ponça**

Hora de finalización: 3 h



**Dani Moreno (el Gallo) i San Bernardino.**

## DOMINGO 11

### ■ 12 h a 00 h

**Mercado medieval**

Programa infantil y familiar durante todo el día.

**Lugar: paseo de la playa de Santa Ponça (c/ Balneari) y av. Rei Jaume I**

### ■ 19 h

**Misa solemne**

**Lugar: Iglesia de Santa Ponça**

### ■ 19 h

**Fiesta Holi**



Ven a celebrar la fiesta de verano de colores a Santa Ponça. Lo tenemos todo preparado para llenar de color la plaza con la fiesta de música india, baile bo-

llywood, lanzamiento de polvo de colores y clase abierta.

Venta de bolsitas de colores atóxicos (3,5 €) en el punto de información, Cafetería Europa de Palmanova (c/ París nº1) y Restaurante Taj Mahal de Palma (c/ Aragón, nº 25). Los niños deben ir acompañados de un adulto.

Sólo se puede participar con los colores comprados en los puntos oficiales. Imprescindible ir vestido de blanco.

Organiza: Asociación Holi Mallorca Festival of India

**Lugar: plaza Pinada de Santa Ponça**

Fin: 21 h

### ■ 22.30 h

**Fuegos artificiales**



**Lugar: playa de Santa Ponça.**



**Romy Low**



Sábado 10 de septiembre  
Santa Ponça

#nitdelrei



**Dani Moreno**

# FIESTA DE **LOS 40**

**Y LAS ACTUACIONES DE**

**ISAAC LEÓN / ROMY LOW**

**JOAN DE SON RAPINYA**

**XAVI REINA**



**San Bernardino**



Ajuntament de  
Calvià Mallorca

calvia.com

# OTRAS ACTIVIDADES AGOSTO

## DOMINGO 28

■ 10 h

**IV vuelta a las Illes Malgrats con Stand Up paddel**



Prueba clasificatoria para el circuito Balear SUP

**Lugar y hora de concentración: 8.30 h en la playa de Santa Ponça**

Información e inscripciones: Laura 606 270 657 o [info@marbaleaar.com](mailto:info@marbaleaar.com)

■ 10 h

**XX vuelta a las Illes Malgrats en piragua**



Campeonato de Baleares de kayak de mano

**Lugar y hora de concentración 8.30 h en la playa de Santa Ponça**

Información e inscripciones: Federación Balear de piragüismo, 971 702 019

# DEL 8 AL 11 DE SEPTIEMBRE

## 8 Y 9 DE SEPTIEMBRE

**XXIX Regata Rei En Jaume 2016**

Travesía Salou-Santa Ponça  
Organiza: ICE y Catavent S.L.

Información: 971 670 310  
(Palacio de Deportes)

Como parte del campeonato de España "Cruceros de altura", Zona Mediterránea.

## 11 DE SEPTIEMBRE

**Entrega de premios en Port Adriano**

Organiza: Club Náutico de Santa Ponça

**Empreses Col·laboradores**  
**Empresas Colaboradoras**



**Consell de  
Mallorca**

■ Departament de Cultura,  
Patrimoni i Esports

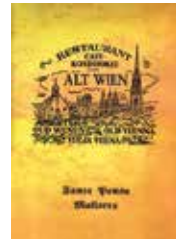




Club Náutico  
SANTA PONÇA



**EMPATHEIA**  
STEAK HOUSE & CAFE BEACH BAR



[mallorcavision.es](http://mallorcavision.es)

**Cafetería**  
**Acapulco**

# EXPOSICIÓ DE FOTOGRAFIES | 2015

## FESTES REI EN JAUME

Inauguració dijous 1, 18h

De l'1 de setembre  
al 30 novembre

Sala d'Exposicions  
Ajuntament de Calvià

